

390L0422

18.8.90

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 224/9

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990,

direktiivin 64/432/ETY muuttamisesta nautaeläinten tarttuvan leukoosin osalta

(90/422/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY⁽⁴⁾ muuttamisesta annetusta direktiivissä 88/406/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/662/ETY⁽⁶⁾, säädetään nautaeläinten leukoosin osalta yhteisistä, tiettyihin yhteisön sisäiseen kauppaan aiottujen nautaeläinten ryhmiin sovellettavista terveystakeista ja joita aletaan soveltaa 1 päivänä heinäkuuta 1990,

direktiivin 88/406/ETY 4 artiklassa säädetään ehdotusten tekemisestä sellaisten periaatteiden laatimiseksi, joilla jäsenvaltio tai jäsenvaltion alueen osa voidaan tunnustaa tarttuvasta nautaeläinten leukoosista vapaaksi ja, joiden täytäntöönpanolla tämän aseman säilyttäminen turvataan sekä tältä alueelta käytävään kauppaan sovellettavista määräyksistä,

tähänastisten selvitysten perusteella on ilmennyt, että tietyt jäsenvaltiot tai alueen osat ovat vapaita tarttuvasta nautaeläinten leukoosista; yhteisön tasolla on tarpeen määrittellä näiden alueiden rajaamisen tavat ja edellytykset, joita noudattaen ne voivat säilyttää tarttuvasta nautaeläinten leukoosista vapaan aseman sekä kauppaa koskevat edellytykset, ja

jäsenvaltioille on tarpeen myöntää lisäaikaa, jotta ne voivat noudattaa näin muutetussa direktiivissä 64/432/ETY olevia vaatimuksia,

1 artikla

Muutetaan direktiiviä 64/432/ETY seuraavasti:

1 Korvataan 2 artiklan s kohta seuraavasti:

“s) ‘Nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaalla karjalla’ karjaa, joka täyttää liitteessä G olevassa I jakson A kohdassa määrätyt edellytykset.”

2 Lisätään 2 artiklaan seuraava kohta:

“t) ‘Nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaalla jäsenvaltiolla tai alueella’ aluetta tai jäsenvaltiota, joka täyttää liitteessä G olevassa I jakson B kohdassa määrätyt edellytykset.”

3 Korvataan 3 artiklan 3 kohdan e alakohta seuraavasti:

“e) edellä d alakohdassa säädetyn edellytyksen lisäksi, kun ne ovat yli 12 kuukauden ikäisiä ja ovat peräisin alueilta tai jäsenvaltiosta, jolla ei ole nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaata asemaa ja ovat reagoineet kielteisesti yksittäiseen tutkimukseen, joka on suoritettu liitteessä G olevan II jakson mukaisesti 30 lastaamista edeltävän päivän aikana;”

4 Lisätään 3 artiklaan seuraava kohta:

“15 Sen estämättä, mitä liitteessä G olevan I jakson B 2 kohdassa määrätään, jäsenvaltio tai jäsenvaltion alue, joka on julistettu 2 artiklan t kohdassa tarkoitettusta nautaeläinten leukoosista vapaaksi, voidaan oikeuttaa 12 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti alentamaan tarkastustasoaan yli kahden vuoden ikäisten eläinten osalta, jos tutkimuksissa on havaittu seuraavien vaatimusten tulevan täytetyiksi:

— ainakaan kolmen vuoden aikana ei ole havaittu yhtään nautaeläinten tarttuvaa leukoosia, jota olisi esiintynyt suhteessa yhdessä karjassa 10 000:sta.

— kaikki nautaeläimet, jotka ovat reagoineet immunodiffuusiotutkimuksessa positiivisesti, on teurastettu, ja karja on ollut pysyvästi rajoitusten alaisena, kunnes sen asema on vahvistettu uudelleen liitteessä G olevan I jakson C kohdan 1 tai 2 alakohdan mukaisesti,

(1) EYVL N:o C 17, 24.1.1990, s. 11

(2) EYVL N:o C 113, 7.5.1990, s. 205

(3) EYVL N:o C 112, 7.5.1990, s. 31

(4) EYVL N:o L 194, 22.7.1988, s. 1

(5) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 1977/64

(6) EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13

— virkaeläinlääkäri on tehnyt kaikille tämän jäsenvaltion alueella tai tällä alueella teurastetuille nautaeläimille *post mortem* -tutkimuksen, ja hänen tehtävänä on ollut tehdä kaikista kasvaimista laboratoriotutkimuksiin johtava ilmoitus.

Jos jokin ensimmäisessä alakohdassa säädetyistä vaatimuksista ei enää täyty, erityisesti liitteessä G olevan I jakson C kohdan 3 alakohdassa säädetyssä tapauksessa, komissio, arvioituaan tarttuvan nautaeläinten leukoosin uudelleen puhkeamisen olosuhteet, tekee päätöksen samaa menettelyä noudattaen tätä jäsenvaltiota tai tämän jäsenvaltion alueita koskevan poikkeuspäätöksen kumoamisesta, jos arviointi antaa siihen aiheen.

- 5 Korvataan 8 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toinen virke seuraavasti:

“Näitä takeita ei kuitenkaan voida vaatia tuotaessa eläimiä nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta jäsenvaltiosta, alueelta tai tilalta.”

- 6 Lisätään 8 a artiklan 1 kohdan b alakohtaan seuraava alakohta:

“Tätä tutkimusta ei ole vaadittava nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta jäsenvaltiosta, alueelta tai tilalta peräisin olevien eläinten osalta.”

- 7 Muutetaan liitteen G nykyinen teksti mainitun liitteen II jaksoksi; korvataan II jakson A kohdan 2 alakohdan j alakohta seuraavasti:

“j) Espanja: Subdirección general de sanidad animal.
Laboratorio de sanidad y producción animal
ALGETE (Madrid).”

- 8 Lisätään tämän direktiivin liite liitteessä G olevaksi I jaksoksi.

2 artikla

Korvataan direktiivin 88/406/ETY 2 ja 5 artiklassa viittaus päivämäärään 1 päivä heinäkuuta 1990 viittauksella päivämäärään 1 päivä heinäkuuta 1991.

Jäsenvaltioiden, joiden karjat ovat kokonaan tai osittain saaneet kyseisen aseman, sallitaan kuitenkin 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen 30 päivään kesäkuuta 1991 asti tämän aseman säilyttämiseksi tuoda nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaaseen karjaan muita nautaeläimiä kuin teuraseläimiä, seuraavin edellytyksin:

- a) eläinten on oltava peräisin nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta karjasta tai
- b) eläinten on oltava sellaiseen karjaan syntyneitä ja sellaisessa karjassa kasvatettuja, joissa kaikki tutkimushetkellä yli 24 kuukauden ikäiset samaan karjaan kuuluvat nautaeläimet ovat reagoineet 12 viimeksi kuluneen kuukauden aikana negatiivisesti liitteen G mukaisesti tehtyyn kokeeseen.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 2 artiklan osalta voimaan viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 1990 ja muiden säännösten osalta viimeistään 1 päivänä lokakuuta 1990. Niiden on ilmoitettava siitä komissiolle viipymättä.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä kesäkuuta 1990.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. O'KENNEDY

LIITE

"I JAKSO

NAUTAELÄINTEN TARTTUVASTA LEUKOOSISTA VAPAAT KARJAT, JÄSENVALTIOT
TAI ALUEET

A. "Nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaalla karjalla" tarkoitetaan:

1 karjaa, jossa:

- i) ei ole kliinisiä tai II jakson mukaan suoritetuista tutkimuksista tuloksena olevia merkkejä yhdestäkään nautaeläinten tarttuvan leukoositapauksesta ja jossa yhtään tällaista tapausta ei ole vahvistettu kahtena edeltävänä vuotena, ja
- ii) kaikki yli 24 kuukauden ikäiset eläimet ovat reagoineet kielteisesti 12 edeltävän kuukauden aikana kahdessa kokeessa, jotka on suoritettu tämän liitteen mukaisesti vähintään neljän kuukauden välein, ja
- iii) edellä ii kohdassa tarkoitettujen kokeiden jälkeen karjassa on ainoastaan siihen syntyneitä eläimiä tai eläimiä, jotka ovat peräisin nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta karjasta

ja jossa aseman saavuttamisen jälkeen yli 24 kuukauden ikäisistä eläimistä on saatu jatkuvasti kielteinen reaktio yhdessä II jakson mukaisesti suoritetuissa kokeissa, jotka on tehty kolmen vuoden välein, ja eläimet täyttävät edelleen i ja iii kohdassa määrätyt edellytykset;

2 karjaa, joka sijaitsee nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaassa jäsenvaltiossa tai alueella.

B. Nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaalla jäsenvaltiolla tai alueella tarkoitetaan:

jäsenvaltiota tai tämän jäsenvaltion 2 artiklan o kohdassa tarkoitettua aluetta

1 jossa:

- a) ainakin 99,8 % nautakarjoista on s alakohdassa tarkoitettuja nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaita karjoja,
tai
- b) toisaalta yhtään nautaeläinten tarttuvan leukoosin tapausta ei ole ilmoitettu tai vahvistettu millään tavalla tämän direktiivin tiedoksi antamista edeltävien viiden vuoden aikana tai kolmena vuonna tämän päivämäärän jälkeen, ja toisaalta kahden edellisen vuoden aikana:
 - i) vähintään 10 %:lle karjoista suoritetuissa satunnaisissa tarkastuksissa on saatu kielteiset tulokset II jakson mukaisesti kahden vuoden aikana kaikista yli 24 kuukauden ikäisistä eläimistä ja
 - ii) kaikille yli 24 kuukauden ikäisille eläimille on suoritettu ainakin kerran II jakson mukainen koe ja tästä on saatu kielteiset tulokset;

2 jossa, sen jälkeen kun 1 kohdassa määrätyt edellytykset ovat tulleet täytetyiksi,

- i) vuosittain joko satunnaisotannassa, jonka luotettavuus on 99 %, on vahvistettu, että vähemmän kuin 0,2 % karjoista oli saanut tartunnan tai vähintään 20 % yli kahden vuoden ikäisistä nautaeläimistä on kahden vuoden aikana tuottanut kielteisen reaktion yhdessä II jakson mukaan suoritettussa kokeessa, ja
- ii) A kohdan 1 alakohdassa asetetut vaatimukset täytetään edelleen.

C. Leukoosista vapaan aseman peruuttaminen taudin puhjettua

1 Jos nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaassa karjassa olevasta eläimestä on saatu positiivisen reaktio yhdessä ii alakohdassa tarkoitettussa tutkimuksessa, on nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaa asema peruutettava, kunnes on ryhdytty seuraaviin toimenpiteisiin:

- i) positiivisesti reagoivut eläin ja lehmän ollessa kysymyksessä sen mahdollisesti poikima vasikka on poistettava karjasta eläinlääkintäviranomaisten valvonnassa teurastettavaksi;
- ii) jäljellä olevien eläinten on ollut reagoitava kielteisesti serologiseen kokeeseen, joka on suoritettu II jakson mukaisesti vähintään kolme kuukautta positiivisen eläimen ja minkä tahansa sen mahdollisen jälkeläisen poistamisen jälkeen;
- iii) on ollut suoritettava epidemiologinen tutkimus ja taudin saaneeseen karjaan epidemiologisesti yhteydessä olleille karjoille on suoritettava ii alakohdassa määrätyt toimenpiteet;

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin myöntää poikkeuksen tartunnan saaneen lehmän vasikan teurastamisesta siinä tapauksessa, että se on erotettu emästään poikimisen jälkeen. Tässä tapauksessa vasikan on täytettävä 2 kohdan ii alakohdassa säädetty vaatimukset.

- 2 Kun useampi kuin yksi eläin nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaa karjasta on antanut positiivisen reaktion, on tämän karjan leukoosista vapaa asema keskeytettävä, kunnes seuraavat toimenpiteet on toteutettu:
- i) tartunnan saaneet eläimet ja tartunnan saaneen lehmän ollessa kysymyksessä, lukuun ottamatta 1 kohdan iii alakohdan 2 alakohdan mukaisesti toimivaltaisen viranomaisen myöntämää poikkeustapausta, sen mahdolliset vasikat, on poistettava teurastettavaksi eläinlääkintäviranomaisten valvonnassa;
 - ii) jäljellä olevien eläinten - mukaanlukien 1 tapauksesta taudin saaneiden eläinten vasikoiden - jotka ovat vähemmän kuin 6 kuukauden ikäisiä, on merkinnän jälkeen pysyttävä tilalla kunnes niistä on A kohdan 1 alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuissa kokeissa saatu tyydyttävä tulos;
 - iii) karjan on jätävä viranomaisten valvontaan, kunnes se uudelleen täyttää A kohdan 1 alakohdan ii ja iii alakohdassa asetetut vaatimukset;
 - iv) on suoritettava epidemiologinen tutkimus ja tartunnan saaneeseen karjaan epidemiologisesti yhteydessä olleisiin karjoihin on kohdistettava A kohdan 1 alakohdan ii alakohdassa määrätyt toimenpiteet;
- 3 Jos enemmän kuin 0,2 %:ssa alueen tai jäsenvaltion karjoista havaitaan ja varmistetaan nautaeläinten tarttuvaa leukoosia, on tämän alueen tai sen jäsenvaltion leukoosista vapaa asema peruutettava ja 1 tai 2 kohdassa säädettyjen toimenpiteiden lisäksi on 20 %:lle tällä alueen osalla tai jäsenvaltiossa olevista karjoista suoritettava A kohdan 1 alakohdan ii alakohdassa määrättyjen määräaikojen kuluessa yksi II jaksossa tarkoitetuista kokeista.

Leukoosista vapaa asema voidaan palauttaa, jos edellisissä kohdissa määrättyjen toimenpiteiden loppuun suorittamisen jälkeen niissä määrättyissä kokeissa on saatu negatiiviset tulokset.”